



Ул зоти анвар амири Бухоро хазратларининг хузури хумоюн русча таржимони мухтарам Баҳромбек коровулбеги жаноблари: «Биз Туркистон ва Бухоро халкининг тўрклиги маълум бўлуб туруб... на учун сарт атайдурлар?» — деб мўятабар «Шўро» мажалласининг 1911 йил 16-ададинда савол этиб эдилар. Мазкур мажалланинг 19-ададинда «Ойна» муҳаррири тарафидан «Сарт сўзи мажхулдур» унвони ила баъзи нимарсалар ёзилиб эди.

«Шўро»нинг 24-ададинда самаркандий мархум Бакохўжа тарафидан «Сарт лафзи аслсиздур» унвони ила баъзи нимарсалар ёзилиб эди. Мўятабар «Таржумон» муҳаррири мухтарам Исмоилбек жаноблари «Таржумон»да «сарт» атамокни дуруст эмаслиги тўғрисида бир неча дафъа ёзиб эдилар. Сарт ҳакиндаги туркий мақолаларнинг натижасини мўятабар устод Исмоилбек жаноблари тафсили илан Тошканда чикатургон «Туркестанский курьер» русча жаридасинда ҳам ёзиб нашр қилдуруб эдилар. «Ойна»нинг (?) рақаминда яна ушбу тўғридан жаноб Баҳромбек коровулбеги сўз қўзғотиб эдилар. Тотор муаррихи мухтарам Аҳмад Заки Валидий жанобларининг Самаркандда келганларинда сарт сўзи ҳакинда баъзи муқолималар ҳам бўлуб эди. Туркистон ёшларидан ушбу тўғрида бир неча эътироз — «прўтест» номалар ҳам келиб, у жумладан Тошкандникини «Ойна»да ёзилди. Яна ушбу тўғридан идорада саволлар келган сабабли «Сарт масаласи» ҳакинда қисқалик ила минбаъд ёзилатургон нимарсалар ҳулоса қилинди. Ва ушбу тўғридан асослик нимарсалар ёзатургон азизлар учун «Ойна» саҳифалари очукдур.

Энди матлабга келайлук. «Ойна» муҳаррири тарафидан 19-адад «Шўро»да ёзилтон сўзларни мазмуни шул эди: фикри ожизича, туркистонийларнинг сарт аталишини сабаби маълум йўқдур. Бу исм шимол халки, яъни казок ва тотор қардошларимиз тарафидан Туркистоннинг шаҳар халкига берилган исмдур. Ушбу бобдаги мулоҳазалар шул тарика ҳулоса бўлунур.

- 1) казок ва тоторлар Туркистон халкининг хох турк ва тожик ё араб бўлсун, сарт дерлар;
- 2) (ўқиб бўлмади);
- 3) Туркистон жанубидаги Балх, Бадахшон ва Чахорвилоят халқи, аксаран туркча сўйлашурлар ва ўзлари Афғонистон табъасидурлар, туркистонийларни ўзбек дер, Афғонистоннинг афгон, тожик, ўзбекча сўйлайдургон барча халқи туркистонийларнинг ўзбек ва турк дер... Сарт деган сўзни абадан билмайдурлар;
- 4) Кафқоз, Эрон ва Хиндистон халқи сарт қалимасини билмайдурлар, фақат туркистоний, турк ё тожик дерлар;

5) туркистонийлар бир-бири ила сўрашганда: «Ўзбекмисан тожик?», «Мулломисан хожа?» — деб сўрайдурлар. Туркистонда саййидларни «хожа» дерлар. Хожасиз арабларда бордур;

6) Туркистонда машхур 92 кабила — уругнинг исми машхур бўлуб, онинг ичинда «сарт» йўкдур.

Хонлар замонинда жулус хангомида бу 92 кабиладан мурраххас ва оксоколлар Самаркандда жамланиб янги амири(нг) «хон» кўтариб «жулус» маросимини ижро этардилар. Самарканд Тахти Темурийсинда жулус этган Бухоро хонларининг энг охиргиси амири хозирнинг жадди Музаффархондур. Самарканд Бухоро ҳукуматининг Маскови эрди. Амир Музаффар мархумнинг таърихи жулуси:

Бахри таърихи жулусаш омад.

Шанбау мох раббиус-соний. (1277 хижрия)

Туркча таърих шеърияси:

Шох мулку икбол ила

Ўлтурди Кўктош устина.

Кўктош амир жахонгир Темур Сохибкирондан колма тош — бир тахтдурки, Туркистондаги турк элларида 92 уругнинг оксокол ва баковуллари йигилиб, янги хонни ок бир намад — кача устинда ўткузуб, 92 уруг мураххаслари качани бирдан кўтариб, янги хонни Кўктош тахтина миндурарлар эди. Ва бу ондан эътиборан хон ва амир эълон килиниб, накура, карнай кокилиб чолинарди. Амир ушбу 92 нинг оксоколларига олтун ва хилъат, от ва туглар бериб, алардан байъат оларди. Ва хон кўтармокдан аввал 92 нинг оксоколлари баъзи бир сўзу одатларни риояти учун амирдан ваъда ва сўз олар эканлар. Бу 92 сўзи алон халк огзинда мавжуд ва маколлар хукминдадур. «Тўксон иккини ичинда... деди», «Бу ер 92 ни йигилган ери, сўзингни билиб сўйла», «Сан бадзот, шажаранг 92 га етмайдур».

7) «Темурнома» ва амсолий китобларда сарт исми мавжуд (ва) уруглар ичинда кўрулмайдур;

8) Туркистон шимолига охирги вакгларда сарт сўзи эшитилиб, аммо Туркистон жануби ва гарбида халк огзинда йўкдурки, Туркистон шимолига бу сўзни жорий бўлгони казок, тотор ва руслар сабабидандур. Масалан, Тошканда «сарт арбаси», «сарт чойи», «сарт одати»... дейилган холда Самаркандда «мусулмони ароба», «мусулмон шахри», «мусулмон одати» дерлар;

9) Бухоро ўлкасинда сарт сўзи мутлок йўк. Халк ўзбек, тожик, казок, туркман, араб кабилаларига мансуб кишилар бўлуб ва шу исмлар ила аталурлар;

10) Туркистоннинг каю бир чўл ва тоғ ё маъмур ериндага 60—70—100 га киргон кишидан «сарт» сўзи сўралсун, билмайдур. Аммо олчин, барлос, гуёкяи, кинчок, хитой, турк, кавчин, сарой, мангит, коракалпок, минг, юз, кирк, ўрокли, ойтамгали, кўштамгали, найман, кангли, мўгул ва буларга ўхшаш асомаи кабила, уруг исмларининг машхури ва аларнинг туганмас шўъба ва шохаларини баён килган холда бу «мажхур сарт»ни аслан тилга олмайдур. Кари кишилар: фалона аслан ўзбек ё тожикдур, дер. Асло сарт демас ва сартни билмас, сарт деган кабиладан беҳабардур;

11) сарт сўзини хозирга мафхумидан хабардор туркистонлилар гумон киладурларки, сарт сўзи туркистоний деган сўзни русча таржимаси бўлса;

12) матбуотдан бохабар Туркистон ўзбек ва ё тожик ва ё арабга «сарт» деб хитоб килинса, ўзларига ор хис этарлар. Албатта, бир кишини ота-онаси берган исми бўлуб ва они мансуб бўлгон қабила ва уруги бўлуб туруб, они бошка бир исм ила чакириб ва номаълум ва ё маълум бир қабила ис-мини онга такилса, они хушланмасга ва эътироз килмокга хаки бўлса керак;

13) Туркистон халкидан ўзини билатургонлари қабила ва уругага у қадар биноси борки, бошка қабилага киз бермайтургонлари бордур. Кизни ўзи хохлаб теккан бўлса, қаби-ла орасидан акча жамлаб даъволашиб чикориб оладурлар. Кабиласининг исмини ва етти отасининг отини билмайтургонларни кул — маркук дерлар.

«Шўро» мажалласининг 1911 санадаги 24-ададинда самаркандий мархум Бакохожа жаноблари «Сарт лафзи аслсиздур» унвони ила баъзи нимарсалар ёзиб эдики, андан минбаъд ёзилатургон моддаларни хулоса килармиз:

1) ўтган саналарда сарт сўзи хакинда руслар орасига мубохаса бўлуб, «Туркестански ведомости» русча жаридасида хар ким хар нима ёзиб ва хар навъ фаразиётлар жорий килиниб эди. Казок биродарларимиздан даъво вакили жаноб Шерали Лапин ёзиб эканки, сарт сўзи хакорат сўзларидан бўлуб, «сариг ит»дан ахуз мухаккакдур. Бу лафзни истеъмол килмасга керак. Хозир Туркистонда жорий турки — ўзбаки шевани «сартски» ёинки «сарт тили» демасдан «ўзбаки тил» деб аталсун;

2) Астрўмўф жаноблари «Сартлар» исминда тахминан 300 сахифалик русча бир китоб тасниф килгандурлар. Ушбу китобга мазкур жаноб Шерали Лапин тарафидан бир неча эътироз ва бахслар бўлгандур. Аммо жаноб Астрўмўф. сартлар ким эканлигини исбот килиб бир жойга қарор берганлари йўк ва китоблари хар нафъ ихтилоф ва фаразиёт ила тўладур;

3) Астрўмўф жанобларини «Сартлар» китобидан ва бошка бир неча русларни ёзган китобидан маълум бўлурки, Фаргона ва Сирдарё вилоятларининг халки «сарт» бўлуб, Самарканд ва Бухоро ўлка — вилоятларининг халки ўзбек ва тожикдурлар;

(«Ойна»: Аммо тарих ва адабиётдан беҳабар рус ва тотора рабта беш вилоят Туркистони Русий ва Бухоро хонлиги халкини(нг) айирмасдан «сарт» дерларки, бир махзи асари гафлат ва бутун галати фохишдур. Фаргона ва Сирдарё халкининг сартлиги маълум йўкдур.)

4) Гейер жаноблари «Туркистон саёхатномаси»да ёзадурки: «Сартларни асл ва насаблари масаласига хозиргача уламо тарафидан файсал берилган йўкдур. Аларни насабларига тейишли хар нав баёноддан сиххатга яқини шулки, Туркистоннинг асл халки тожик бўлуб, сўнгра турк — ўзбек халки тасхир килиб олиб ва бу икки халкни бирлашганидан пайдо бўлган халкларни «сарт» аталиши тахмин ва гумон килинур;

5) Вамбери жаноблари ёзадурки: «Сартларни Бухоро ва Хўкандда тожик атайдурлар. Инчунин жаноб Лазар Будагўфни ва Шайх Сулаймон Бухорий жанобларининг лугатларидан маълум бўлурки, сартлар ахли форс ва тожик эронийлардан иборат бўлса, холбуки эронийлар форс ва тожикдурлар;

6) Логофет жанобларининг «Бухоро хонлиги» ном русча китобинда Туркистонда мавжуд турк-ўзбек қабилаларини теъдод этибдурки, «сарт» қабиласи йўкдур;

7) «Шайбонийнома» сохиби Мухаммад Солих, Алишер Навоий, Бобурхон, Абулғозихонлар туркдурлар, буларнинг таълифотлариндаги сартлар ким бўлур, ажабо? Албатта, булар Туркистоннинг тамом ўзбек ва турк халкини(нг) ва ўз жинсдошларини(нг) сарт демаганлар. Бунлар эронийларни ва ё бошка бир тоифани (уруш замонидаги душманларини) макоми тахир ва очикда сарт деган бўлсалар керакки,

«Шайбонийнома»дан шундай билунур:

8) (ўкиб бўлмади);

9) алхосил, ушбу кун Туркистони Русийнинг беш вилоятини ва Бухоро хонлигининг барча турк ва ўзбек халкини «сарт» демак ва ёзмак инсофсизлик, истибдодройъи боиси шубха ва тафрикадур, буюк хатодур, вассалом.

Мархум Бакохожанинг сўзи мунда тамом бўлди.

Юкоридаги ёзилган сўзларга караганда, маълум бўлурки, сарт сўзи хакикатан номаълум ва сарт аталмиш кишилар ёинки сартлар букунги Туркистони Русий ёинки Турон, Хоразм ва Бухорода абадан йўқдур, балки бир замонлар бор эмишларда, кавми табъ ёинки хун, хаамирий, осурий, бобилий... лардек дунёдан билкулли сафар этиб, жойларида бошқалар келубдурлар. Тарихга каралса, букун мусаммаси йўк кўб исмларга учралурки, сарт исмида Туркистонда «исми бемусамма» хукминдадур. Сартликни бутун Туркистони Русий ва Бухоронинг турк, тожик ва арабдан иборат халкига токатургонлардан далил сўралса, айтатургонлари албатта шундан иборатдурки:

1. «Шайбонийнома», «Бобурнома», Абулғозихон китобларинда баъзи бир туркистонийларни(нг) сарт аталибдур.

2. Оврупонинг баъзи сайёхлари ёзибдурларки, Туркистонда шаҳар халкини ёинки форс халкини ё тожирни номаълум замонда сарт атардилар.

3. Номуайян бир замонда Дашти Кипчок ёинки Хитон худудидан «сарт» исминда бир тоифа келиб, Туркистонга ерлашиб, сўнгра бошқалар тарафидан ютулуб ва бошқа уруглар ила аталиб кетгандурлар.

Ана, Туркистони Русий ва Бухоро халкига сартлик исмини токатургонларни далили шундан иборатдур. Биз такрор айтармизки, мазкур уч эхтимолни кайси бири чин бўлган суръатда ҳам нафсул амрда бугун Туронда сарт йўқдур. Хамчунонки, бу кун Оврүпода ва Осиёда исман «хун» йўқдур. Тарих хун кавмини сартдан кўра яхши забт этган. Маа фихи букун на Оврүпо ва (на) Осиёда «хун» исмлик уруг йўк. Фаразан, сарт кабиласинда бир вақт бор экан, аммо энди сарт уруги йўқдур. Бу қадар машхур уруглар Туркистонда бўлуб ва аталиб туруб, аммо сарт уругини йўқлиги ва ҳеч бир кабилани «ман сарт» демагани бу кунда сартни йўқлигини ва замонида бўлсада, мункариз бўлганини далилидур. Хўб, туронийларни сартлигини даъво этатургонларни далили бўлса, лутфан баён этмоқларини илтимос этармиз. Ва далилларига караб, албатга, аҳди қалам муҳокама жорий этарлар. «Сарт» атамoкга ошиқ бўлганлардан баъзан дерларки: «Хар ҳолда туркистоний ва бухорийлар охириги замонларда сарт аталиб ва бу исм машхур бўлубдурки, мунинг тарқ этмоги мумкин йўқдур».

Бу сўз бир неча ваҳждан тўғри эмас. Масалан, усули жади́дчи ёинки тараккийпарвар ва маданияти ҳозира толибларини Туркистонда баъзан кофир «бобий», Истанбулда «мосун», Эронда хоказо «бобий» атабдурлар. Холбуки, «бобий» ва «мосун» бошқа, тараккийпарвар мусулмон бошқадур. Бобий ва мосунлик ила фахр қилатургон номусулмонлар бўлганидек, тараккийпарвар мусулмон бобий ва мосунликни ўзига нисбат беришни абадан қабул қилмайдур.

Энди маданиятпарвар мусулмонларнинг «бобий», «фарра», «мосун» исмлари баъзи халқ тарафидан бизга берилибдур, деб мусулмон исмини кўюб, ўзини «бобий» ва «фарра мосун» атамoги ва шул номағруб исмларни ўзига тоқмаги муносибми? Албатта, йўқ дерсиз. Бас, туронийларнинг ўзига махсус ва машхур уруглари бўлуб туруб, мажхул бир уруг исмини ўзларига тоқмасликлари табиийдур, албатта. Дерларки, сарт демайлуқда, на дейлуқ? Жавоби ниҳоят осон! Туркистон ўзбеклари, тожиклари, араблари, турклари,

руслари, яхудийлари агарда десаларки, биз Туркистонни турк, араб ва форсийни ташхисдан ожиз ва барчасига умумий бир исм керак. Бул сурада дермиз. Ундай бўлса тўгри «Туркистонли», «Туркистон мусулмонлари» ёзингиз. Йўк! Бўлмаса, балки бир аср сўнгра Туркистонда мавжуд яхудий, рус, турк, тожик ва араблар бир либос ва бир хайъатга кирарда, сиз яна барчасини «сарт» атарсиз.

Тотор муаррихларидан мухтарам Заки Валидий афанди «сарт» иборати тўгрисинда такрибан шундай деюр: «Бир замонлар Туркистон халки сарт бўлганлар. Аммо Чингизлар ва мўғулларни истилоси сабабила исмлари алмашгандур. Самарканд ва Бухорода сарт йўк ва ҳам тожик ва араб ва ўзбеклар сарт эмас. Хўканд ва Тошканд халки сартдур, азбаски, алар уругини билмайдур ва ҳам алар на турк ва на ўзбек ва на тожик ва арабга ўхшайдур. Сарт исмлик кабила Туронда бўлмаса-да, эски китобларда бор».

Юкоридаги сўзлар мунга жавобдур.

(Бакияси бор)

Махмудхўжа Бехбудий